

## Kleidungsstücke



**Badeanzug**  
il costume da bagno



**Hut**  
il cappello

**Badehose**  
i calzoncini da bagno



**Krawatte**  
la cravatta



**Bikini**  
il bikini

**Fliege**  
la (cravatta) a farfalla



**Mütze**  
il berretto



**Schal**  
la sciarpa



**Handschuhe**  
i guanti



**Schildkappe**  
il berretto



Den Begriff „eine Hose“ können Sie kürzer mit „un pantalone“ ausdrücken, wenn Ihnen die längere Bezeichnung mit „un paio ...“ entfallen ist.



**Schirm**  
l'ombrello



**Taschentuch**  
il fazzoletto

**Socken**  
i calzini

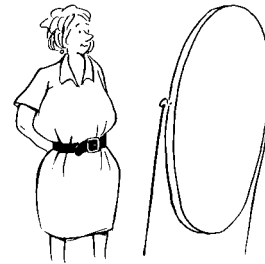


**Unterhose**  
le mutande



**Anorak** la giacca a vento  
**Anzug** l'abito  
**Bademantel** l'accappatoio  
**Blazer** il blazer  
**Bluse** la camicetta  
**Büstenhalter** il reggiseno

**Jackett** la giacchetta / giacca  
**Kleid** il vestito  
**Kostüm** il tailleur  
**Mantel** il cappotto  
**Morgenrock** la vestaglia  
**Nachthemd** la camicia da notte  
**Pullover** il pullover  
**Regenmantel** l'impermeabile  
**Rock** la gonna  
**Schlafanzug** il pigiama  
**Schürze** il grembiule  
**Shorts** i pantaloncini  
**Slip** le mutandine  
**Strümpfe** le calze  
**Strumpfhose** i collant  
**T-Shirt** la t-shirt  
**Unterhemd** la canottiera  
**Unterrock** la sottogonna  
**Weste** il gilet



**Gürtel** la cintura  
**Halstuch** la sciarpa  
**Hemd** la camicia  
**Hose** i pantaloni  
**Hosenträger** le bretelle  
**Jacke** la giacca

Für einen Pullover sagt man auch „maglia“. Das Sweatshirt wird als „canottiera“ bezeichnet.

## Nähen

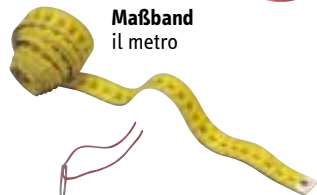


**Fingerhut**  
il ditale

**Knopf**  
il bottone



**Maßband**  
il metro



**Nähnadel**  
l'ago



**Reißverschluss**  
la chiusura lampo



**Sicherheitsnadel**  
la spilla di sicurezza

**Ärmel** le maniche

**Faden** il filo

**Gummiband** l'elastico

**Kragen** il colletto

**Manschetten** i polsini

**Stecknadel** lo spillo

## Stoffe

**Aus welchem Material ist das?**

Di che materiale è fatto?

**Ich möchte etwas aus Baumwolle.**

Vorrei qualcosa di cotone.

**Kann man das mit der Maschine waschen?**

Si può lavare in lavatrice?

**Kann man das in den Wäschetrockener tun?**

Lo si può mettere nell'asciugatrice?

**Geht das beim Waschen ein?**

Si restringe lavandolo?

**bügelfrei**

da non stirare

**Futter**

fodera

**Batist** batista

**Baumwolle** cotone

**Cord** vellutino

**Filz** feltro

**Flanell** flanella

**Frottee** spugna

**Kammgarn** tessuto pettinato

**Krepp** crespo

**Kunstfaser** fibra sintetica

**Leder** cuoio

**Leinen** lino

**Mikrofaser** microfibra

**Popeline** popeline

**Samt** velluto

**Satin** raso

**Seide** seta

**Wolle** lana

## Lederwaren



**Handschuhe**  
i guanti

**Handtasche**  
la borsetta



**Koffer**  
la valigia

**Reisetasche**  
la borsa da viaggio



**Aktentasche** la borsa portadocumenti

**Brieftasche** il portafoglio

**Geldbeutel** il portamonete

**Gürtel** la cintura

**Kunstleder** similpelle

**Lederjacke** la giacca di pelle

**Ledermantel** il cappotto di pelle

**Umhängetasche** la borsa a tracolla

**Wildleder** la pelle di daino

## Reinigung, Waschsalon

**Bitte reinigen Sie dieses Kleidungsstück.**

Porto a far lavare questo vestito.

**Welche Art der Reinigung schlagen Sie vor?**

Che tipo di pulizia desidera?

**Ich möchte eine ...**

Vorrei una ...

**chemische Reinigung**

pulizia a secco

**schonende Reinigung**

pulizia delicata

**gründliche Reinigung**

pulizia completa

**Was kostet das?**

Quanto costa?

**Wie lange wird es dauern?**

Quanto tempo ci vorrà?

**Wann kann ich es wieder abholen?**

Quando posso passare a ritirarlo?

**Können Sie mir das Kleidungsstück zusenden?**

Può spedirmi il vestito?

**Hier ist meine Adresse.**

Le do il mio indirizzo.

**Waschmaschine** la lavatrice

**Trockner** l'asciugatrice

**Schleuder** la centrifuga

**Münzen** le monete / i gettoni

**spülen** risciacquare

**schleudern** centrifugare

**kochen** lavare a 90 gradi

**Schonwaschgang** ciclo delicato

**Schleudergang** centrifuga

**Buntwäsche** capi colorati

**Kochwäsche** bucato lavabile a 90 gradi

Wörtlich übersetzt heißt „chiusura lampo“ (Reißverschluss) „Blitzverschluss“.

Statt „pulizia a secco“ können Sie „lavaggio a secco“ sagen.

## Schuhe

**Ich habe Größe 37.**

Porto il trentasette.

**Die Schuhe drücken.**

Le scarpe mi fanno male.

**Die Schuhe sind ...**

Le scarpe sono ...

**zu eng**

troppo strette.

**zu weit**

troppo larghe.

**zu klein**

troppo piccole

**zu groß**

troppo grandi

**Schuhe mit ...**

Scarpe ...

**flachem Absatz.**

con tacco basso.

**hohem Absatz.**

con tacco alto.

**Können Sie die Schuhe neu besohlen?**

Può risuolarmi le scarpe?

**Ich brauche neue Absätze.**

Vorrei rifare il tacco.

**Wann sind die Schuhe fertig?**

Per quando sono pronte le scarpe?

**Absatz** il tacco

**Badeschuhe** le scarpe/ciabatte da spiaggia

**Gummistiefel** gli stivali di gomma

**Hausschuhe** le pantofole

**Kinderschuhe** le scarpe per bambini

**Sandalen** i sandali

**Schnürsenkel** i lacci delle scarpe

**Schuhbürste** la spazzola per scarpe

**Schuhcreme** il lucido per scarpe

**Schuhe** le scarpe

**Sohle** le soles

**Stiefel** gli stivali

**Turnschuhe** le scarpe da ginnastica

**Ledersohlen** le soles in pelle

**Gummisohlen** le soles in gomma

**Wanderschuhe** gli scarponcini

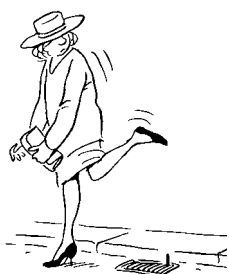
**Bergschuhe** le scarpe da montagna

## Wo drückt der Schuh?

**Zehe**  
l'alluce

**Knöchel**  
la caviglia

**Ferse**  
il tallone



Auch Skistiefel werden als „scarponi“ bezeichnet.

## Im Sportgeschäft



**Badeanzug**

il costume da bagno

**Badehose**

i calzoncini da bagno



**Ball**

la palla

**Basketball**

pallacanestro



**Bikini**

il bikini

**Fußball**

il pallone



**Golfball**

la pallina da golf



**Golfschläger**

la mazza da golf

**Golftasche**

la borsa da golf



**Hantel**

il manubrio



**Rucksack**

lo zaino

**Schnorchel**

il tubo respiratore



**Schwimmflossen**

le pinne

**Sonnenschirm**

l'ombrellone



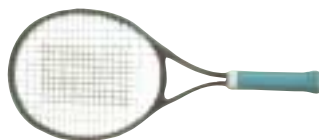
Das einfachste Wort für „teuer“ ist im italienischen „caro“, was allerdings auch im übertragenen Sinne gebraucht wird, z. B. „caro amico“.

## Im Sportgeschäft



**Taucherbrille**  
gli occhiali da sub

**Tennisball**  
la palla da tennis



**Tennisschläger**  
la racchetta da tennis



**Tischtennisball**  
la pallina da ping-pong



**Tischtennisschläger**  
la racchetta da ping-pong



**Wanderschuhe**  
gli scarponcini

**Angel**  
la canna da pesca

**Bademütze**  
la cuffia

**Bergschuhe**  
le scarpe da montagna

**Federball**  
la palla da volano

**Federballschläger**  
la racchetta da volano

**Inline-Skater**  
il pattinatore su roller-blade

**Luftmatratze**  
il materassino

**Schlafsack**  
il sacco a pelo

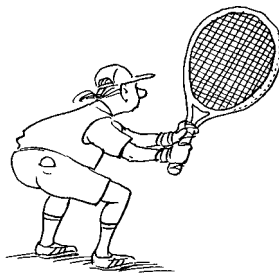
**Schlittschuhe**  
i pattini sul ghiaccio

**Schwimmflügel**  
i braccioli

**Skateboard**  
lo skateboard

**Tennisschuhe**  
le scarpe da tennis

**Turnschuhe**  
le scarpe da ginnastica



→ siehe auch SPORTARTEN S. 179; AM STRAND S. 183; WASSERSPORT S. 186; TAUCHEN S. 187; WANDERN, KLETTERN S. 191

## Haushaltswaren



**Abflusssieb**  
il filtro di scarico



**Eimer**  
il secchio

**Besen**  
la scopa



**Feuerzeug**  
l'accendino



**Besteck**  
le posate

**Bratpfanne**  
la teglia

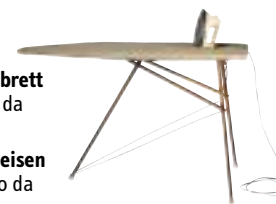


**Flaschenöffner**  
l'apribottiglie



**Bügelbrett**  
l'asse da stiro

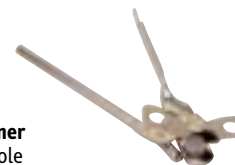
**Bügeleisen**  
il ferro da stiro



**Fleischmesser**  
il coltello da carne



**Fliegenklatsche**  
l'acchiappamosche



**Dosenöffner**  
l'apriscatole



Quittung, „ricevuta“, oder Rechnung, „fattura“, macht steuerrechtlich einen Unterschied aus. Ihnen wird in der Regel eine Quittung reichen.

Sollten Sie in die Verlegenheit kommen, ein Fischmesser zu benutzen, heißt es natürlich auch „coltello“, aber „da pesce“.